

Quels coquins ces Corinthiens!

10/11/2009



Saviez vous que la célèbre expression « mi figue – mi raisin » date de plus de cinq siècles et qu'à l'époque, notre bien aimée figue était plutôt peu appréciée ? Et oui, à la fin du XVe siècle, la star de la corbeille à fruits, c'était le raisin, et surtout celui de Corinthe. On disait donc d'une personne ou d'une chose qu'elle était "mi figue – mi raisin", en référence à la popularité des deux fruits, pour signifier qu'elle avait à la fois du bon et du mauvais. Une autre légende raconte que l'expression viendrait d'une fourberie des marchands de Corinthe. Grands producteurs et exportateurs de raisins secs, ils ajoutaient « par inadvertance » des figues – moins chères et plus lourdes – au fond des cagettes.